



# Connect to Health

## Boston/Chinatown

March 8, 11 a.m. – 2 p.m.

New laws require most Massachusetts residents to have health insurance. Avoid a penalty. We can help you find the plan that is right for you.



### Commonwealth Choice More Choice for Consumers

The Health Connector negotiates benefits and prices with insurance companies. We put our Seal of Approval on plans that are a good value. You get the tools and info to find the plan that's right for you, and you have more choice than ever before.

### Commonwealth Care Quality Health Insurance at Low or No Cost

You may be eligible for Commonwealth Care if you meet certain requirements. If you are uninsured and can't get insurance through your job or your family and you earn less than \$30,636 a year individually (or \$61,956 for a family of four) you may qualify for a low or no cost plan.

#### What to Bring

- A passport, *or* a birth certificate with a driver's license, *or* proof of legal residency.
- Two recent pay stubs or your latest taxes.

#### Who Should Come

- Uninsured individuals and families, **ages 18–64**

**Act NOW: Penalties accumulate monthly in 2008, adding up to as much as \$912 for the year. Learn about your options.**

#### Sponsors Include:

- Mass. Hospital Association
- Mass. League of Community Health Centers
- House Speaker Salvatore F. DiMasi
- Senator Jack Hart
- Senator Dianne Wilkerson
- Rep. Byron Rushing
- Mayor Thomas M. Menino
- Councilor William Linehan
- Councilor Sam Yoon

For more information visit or call

[MAhealthconnector.org](http://MAhealthconnector.org)

1-877-MA-ENROLL (623-6765) (TTY: 1-877-623-7773)

# Connect to Health

## Boston/ Chinatown

Saturday, March 8

11 a.m. – 2 p.m.

**Tufts—New England Medical Center,  
and The Asian Access Program**

800 Washington Street, 617-636-6406

If you can't attend, please call or visit our cosponsors to enroll in a plan.

#### Boston

Boston Public Health Commission's Mayor's Health Line, 800-847-0710 or 617-534-5050. Call Monday through Friday, 9–5.

#### Chinatown

South Cove Health Center, 885 Washington St., 617-482-7555.

You can also make an appointment with a patient access counselor at health centers and hospitals all over Boston to get more information. Call 1-877-MA-ENROLL to find a location near you.

**The insurance offered is for people ages 18–64.**

For Medicare beneficiaries with questions about health insurance please call 617-348-6226.

**Call in advance if you're not clear about what you need to bring, or to learn more about the event.**



## 麻省優選醫療計劃 給消費者更多選擇

健康聯結者與醫療保險公司談判價錢及福利。我們把我們的認可標志，確認在有價值的保險計劃中，你會獲得有效的資訊和方法找到適合你的計劃，比以往會有更多的選擇。

## 麻省照顧醫療計劃 廉價或免費的高質素醫療保險

如你符合一定的條件，你可以有資格獲得麻省照顧醫療計劃。如若你沒有醫療保險和你的就業不能提供醫療保險 或你個人年收入低於 \$30,636 (或四人家庭的總收入低於\$61,956) 的話，你有可能符合資格，獲得免費的保健計劃。

### 所須攜帶文件

- 護照 駕駛執照連同出生證明書  
或合法居民證件。
- 兩張最近期的工資存根及上年報稅單。

### 應偕同什麼人前往申請

- 尚未受保人士及其家庭成員。年齡範圍  
18至64歲

**立即行動：**若你沒有醫療保險，在2008年中將會遭遇到每月累積的罰款，最高會達\$912，請了解你的可行途徑。

若要獲取進一步資訊，請用以下網站或電話：

**MAhealthconnector.org**  
**1-877-MA-ENROLL(623-6765)**  
TTY: 1-877-623-7773

# 與醫療保險聯接

## 波士頓的 華埠

三月八日星期六

上午11時 至下午2時

塔芙茨-紐英倫醫療中心/浮船兒童醫院，  
亞裔健康醫療權益計劃

波士頓華盛頓街800號 電：617-636-6372

如您不能出席，請探訪或致電聯合主辦單位辦理登記

### 波士頓

波士頓公共健康局，市長健康熱線，電：800-847-0710  
或617-534-5050 逢星期一至五，九時至五時

### 華埠

華人醫務中心社會服務部，華盛頓街885號617-482-7555

你亦可與波士頓區醫院 或醫療中心 的病人輔導員約見，尋求更多有關資料。

請致電1-877-623-6765尋求最靠近你的服務地點

所提供的醫療保健是專用於18至64歲的人士  
65歲或以上的人士請致電 <光照計劃> SHINE  
電話617-348-6226.

如果你不清楚須要攜帶那一類文件，或想進一步了解這項活動的話，請預先向以上機構查詢。

## 與醫療保險聯接

### 波士頓華埠

三月八日上午11時至下午2時

新執行法律要求大多數麻省居民  
需要有醫療保險，為免罰款，我  
們能幫您找到合適您的保險計劃

### 贊助人包括

麻省醫院協會	州參議員岱安維金遜
麻省社區醫療中心聯盟	州眾議員拜倫立臣
州議院總長沙維迪米思	市長湯馬士萬寧路
州參議員傑克哈特	市議員林乃田
市議員尹常賢	

